

F Ó R U M

eISSN 1984-8412

L I N G U Í S T I C O

REVISTA DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGÜÍSTICA DA UFSC

FLORIANÓPOLIS - VOLUME 19 - NÚMERO 1 - JAN./MAR. 2022



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA

REITOR | Ubaldo Cesar Balthazar

CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO

DIRETOR | Fábio Lopes da Silvaz
VICE-DIRETORA | Mariane Rossi Stumpf

DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA VERNÁCULAS

CHEFE | Luiz Henrique Milani Queriquelli
SUB-CHEFE | Heronides Moura

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGÜÍSTICA

COORDENADOR | Valter Pereira Romano
VICE-COORDENADOR | Daniel do Nascimento e Silva

ENDEREÇO PARA CORRESPONDÊNCIA / DIRECCIÓN POSTAL / MAILING ADDRESS

Universidade Federal de Santa Catarina
Programa de Pós-Graduação em Lingüística
CCE - Bloco B, Sala 315, 88040970, Campus Universitário Reitor João David Ferreira Lima, Trindade, Florianópolis, SC, Brasil.
<https://periodicos.ufsc.br/index.php/forum/index> Tel. (48) 3721-9581/ Fax (48) 3721-6604

(CATALOGAÇÃO NA FONTE PELA DECTI DA BIBLIOTECA DA UFSC)

Fórum lingüístico/ Programa de Pós-graduação em Lingüística.
Universidade Federal de Santa Catarina. v. 19, n. 1 (2022)
Florianópolis : Universidade Federal de Santa Catarina, Pós-graduação
em Lingüística, 2021 –Trimestral
Irregular 1998-2007;
Resumo em português, espanhol e inglês
A partir de maio de 2008, disponível no portal de periódicos da UFSC em:
<http://www.periodicos.ufsc.br>
pISSN 1516-8698
eISSN 1984-84121. Lingüística. 2. Linguagem. 3. Língua Portuguesa I. Universidade
Federal de Santa Catarina. Pós-graduação em Lingüística. Curso de
Letras

INDEXADORES / INDEXACIÓN / INDEXATION

CAPES - Portal de Periódicos - <http://www.periodicos.capes.gov.br>DRJI - Directory of Research Journal Indexing - <http://www.drji.org>Diadorim - <http://diadorim.ibict.br>Dialnet - <https://dialnet.unirioja.es>DOAJ - <https://doaj.org>EBSCO - <http://www.ebsco.com>Genamics JournalSeek - <http://journalseek.net>Latindex - <http://www.latindex.org>Sumários.org - <http://www.sumarios.org>

;

F Ó R U M L I N G U Í S T I C O

VOLUME 19 | NÚMERO 1 | JAN./MAR. 2022

eISSN 1984-8412

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA | UFSC

Forum linguist. | Florianópolis | v. 19 | n.1 | p. 7334-7676 | jan./mar. 2022

EDITOR-CHEFE / EDITOR JEFE / EDITOR-IN-CHIEF

Atilio Butturi Junior - UFSC, Florianópolis, BR

EDITORES EXECUTIVOS / EDITORES EJECUTIVOS / EXECUTIVE EDITORS

Ana Paula Oliveira Santana, Universidade Federal de Santa Catarina - Florianópolis - SC, BR | Eric Duarte Ferreira, UFSC, Brasil | **Izabel Christine Seara** . UFSC, Florianópolis, BR | Núbia Ferreira Rech . UFSC, Florianópolis, BR | **Rodrigo Acosta Pereira** . UFSC, Florianópolis, BR | Rosângela Pedralli . UFSC, Florianópolis, BR | **Sandro Braga** . UFSC, Florianópolis, BR

EDITORES ASSISTENTES / EDITORES ADJUNTOS / ASSISTANT EDITORS

Agata Lechner. UFSC, Florianópolis, BR | Aline Aline Francieli Thessing. UFSC, Florianópolis, BR | **Amanda Machado Chraim** . UFSC, Florianópolis, BR | Anderson Jair Goulart. UFSC, Florianópolis, BR | **Igor Valdeci Ramos da Silva** .UFSC, Florianópolis, BR | Jéssica Forini Ramon, UFSC, Florianópolis, BR | Nathalia Müller Camozzato. UFSC, Florianópolis, BR | **Nelly Andrea Guerrero Bautista**. UFSC, Florianópolis, BR | Priscila de Souza UFSC, Florianópolis, BR | Suziane da Silva Mossmann- UFSC, Florianópolis, BR

CONSELHO EDITORIAL / CONSEJO EDITORIAL / EDITORIAL BOARD

Adail Ubirajara Sobral . UCPEL, Pelotas, BR | **Adelaide Hercília Pescatori Silva** . UFPR, Curitiba, BR | Adja Balbino de Amorim Barbieri Durão . UFSC, Florianópolis, BR | **Aleksandra Piasecka-Till** . UFPR, Curitiba, BR | Ana Demeurt . University of Cape Town, África do Sul | **Angela Bustos Kleiman** . UNICAMP, Campinas, BR | Ani Carla Marchesan . UFFS, Chapecó, BR | **Benedito Gomes Bezerra** . UFP, Recife, BR | Benjamin Meisnitzer, Johannes Gutenberg Universität Mainz, GER | **Bento Carlos Dias da Silva** . UNESP, Araraquara, BR | Charles Briggs . UC Berkeley, EUA | **Christina Abreu Gomes** . UFRJ, Rio de Janeiro, BR | Cláudia Regina Brescancini . PUCRS, Porto Alegre, BR | **Dóris de Arruda C. da Cunha** . UFPE, Recife, BR | Dulce do Carmo Franceschini . UFU, Uberlândia, BR | **Edwiges Maria Morato** . UNICAMP, Campinas, BR | Eleonora Albano . UNICAMP, Campinas, BR | **Eliana Rosa Sturza** . UFSM, Santa Maria, BR | Elisa Battisti . UFRGS, Porto Alegre, BR | **Fábio José Rauen** . UNISUL, Tubarão, BR | Fernanda Coelho Liberali . PUC-SP, São Paulo, BR | **Francisco Alves Filho** . UFPI, Terezina, BR | Gabriel de Ávila Othero . UFRGS, Porto Alegre, BR | **Georg A Kaiser**, Universität Konstanz, GER | Heloísa Pedroso de Moraes Feltes . UCS, Caxias do Sul, BR | **Heronides M. de Melo Moura** . UFSC, Florianópolis, BR | Jane Quintiliano Silva . PUCMINAS, Belo Horizonte, BR | **Jerry Lee**, University of California at Irvine, EUA | João Carlos Cattelan . UNIOESTE, Cascavel, BR | **João Wanderley Geraldi** . UNICAMP, Campinas, BR | José Luís da Câmara Leme . Universidade Nova de Lisboa, Lisboa, PT | **Leonor Scliar Cabral** . UFSC, Florianópolis, BR | Letícia Fraga . UEPG, Ponta Grossa, BR | **Lilian Cristine Hübner** . PUCRS, Porto Alegre, BR | Lucília Maria Sousa Romão . USP, Ribeirão Preto, BR | **Luiz Francisco Dias** . UFMG, Belo Horizonte, BR | Lurdes Castro Moutinho . Univ. de Aveiro, Aveiro, PT | **Marci Fileti Martins** . UNIR, Campus Guajara-Mirim, BR | Marco Jacquemet . University of San Francisco, EUA | **Maria Cristina da Cunha Pereira Yoshioka** – PUCSP, São Paulo, BR | Maria Cristina Lobo Name . UFJF, Juiz de Fora, BR | **Maria de Lourdes Dionísio**, Centro de Investigação em Educação, Universidade do Minho, PT | Maria Izabel Santos Magalhães . UNB, UFC, Fortaleza, BR | **Maria Margarida M. Salomão** . UFJF, Juiz de Fora, BR | María Ángeles Sastre Ruano, Universidad de Valladolid, ESP | **Mariangela Rios de Oliveira** – UFF, Niterói, BR | **Marígia Ana de Moura Aguiar** . UNICAP, Recife, BR | Marta Cristina Silva – UFJF, Juiz de Fora, BR | **Mary Elizabeth Cerutti-Rizzatti** . UFSC, Florianópolis, BR | Morgana Fabíola Cambrussi . UFFS, Chapecó, BR | **Nicanor Nicanor Rebolledo Recendiz** . Universidad Pedagógica Nacional, Cidade do México, MX | Nívea Rohling da Silva . UFTPR, Curitiba, BR | **Rainer Enrique Hamel** . Univ. Autónoma Metropolitana, Cidade do México, MX | Rosângela Hammes Rodrigues . UFSC, Florianópolis, BR | **Sinfree Makoni**, Universidade Estadual da Pennsylvania, EUA | Solange Coelho Vereza . UFF, Niterói, BR | **Telisa Furlanetto Graeff** . UPF, Passo Fundo, BR | **Tommaso Milani**, University of Gothenburg, Suécia | Tony Berber Sardinha . PUC-SP, São Paulo, BR | **Vânia Cristina Casseb Galvão** . UFG, Goiânia, BR | Wander Emediato de Souza . UFMG, Belo Horizonte, BR

IMAGEM DA CAPA / IMAGEN DE LA PORTADA / COVER IMAGE

Danielle Mckinney | *Sweet Smoke*, 2021
Acrylic on canvas | 61 x 45.7 cm
<https://daniellejmckinney.com/>

DESIGN GRÁFICO / TAPA Y DISEÑO GRÁFICO / COVER AND GRAPHIC DESIGN

Pedro P. V. – Florianópolis, Brasil

NAS REDES

<https://www.instagram.com/forumlinguistico/>

SUMÁRIO / TABLA DE CONTENIDOS / TABLE OF CONTENTS

APRESENTAÇÃO / *Presentación* / Presentation

7346

ATILIO BUTTURI JUNIOR

ARTIGO / *ARTÍCULO* / ARTICLE

A DINÂMICA DO PORTUGUÊS DE CONTATO DOS GUARANI DO ESPÍRITO SANTO: EFEITO DE VARIÁVEIS SOCIAIS NA CONCORDÂNCIA VERBAL DE 3ª PESSOA DO PLURAL | *La dinámica del Portugués de Contacto de los Guaraní de Espírito Santo: efectos de variables sociales en la concordancia verbal en 3ª persona del plural* | The dynamics of Contact Portuguese of Guarani from Espírito Santo state: effect of social variables in the 3rd plural person verbal agreement

7350

POLIANA CLAUDIANO CALAZANS E CHRISTINA ABREU GOMES

NOVOS CONDICIONAMENTOS ESTRUTURAIS DA VARIAÇÃO NA CONCORDÂNCIA NOMINAL DE NÚMERO | *Nuevos condicionamientos estructurales de la variación en la concordancia nominal de número* | New structural conditions of variation in the nominal number agreement 7369

DANTE LUCCHESI E JAQUELINE DÁLIA

“HÁ VARIAÇÃO OU TEM MUDANÇA?”: UMA ANÁLISE DO FENÔMENO EXISTENCIAL NA MODALIDADE ESCRITA | *“¿Hay variación o hay cambio?”: un análisis del fenómeno existencial en modo escrito* | “Is there variation or has change?”: an analysis of the existential phenomenon in written mode 7387

AMANDA HENRIQUES MACHADO E LEILA MARIA TESCH

EU JÁ FUI LÁ FORA BALOAR MAIS ELE: UM ESTUDO DA CRIAÇÃO LEXICAL À LUZ DE UM CORPUS DE FALA ESPONTÂNEA | *Yo ya he salido a pescar en globo con él: un estudio de la creación léxica a la luz de un corpus de habla espontánea* | *I already went outside to shoot him more: a study of lexical creation in the light of a corpus of spontaneous speech* 7402

CRYSNA BONJARDIM DA SILVA CARMO E ÉLICA MOTA RODRIGUES

ELEMENTOS PARA O ESTUDO DA FAMÍLIA LÉXICA DE FODER À LUZ DA SEMÂNTICA COGNITIVA SÓCIO-HISTÓRICA | *Elementos para el estudio de la familia léxica de joder a la luz de la Semántica Cognitiva Sócio-histórica* | Elements to the study of the lexical family of foder based on Sociohistorical Cognitive Semantics 7424

A. ARIADNE DOMINGUES ALMEIDA E NATIVAL ALMEIDA SIMÕES NETO

THE INTERPLAY BETWEEN LANGUAGE PROFICIENCY AND PHONOLOGICAL DEVELOPMENT: A STUDY ON ENGLISH CODAS PRODUCED BY BRAZILIAN LEARNERS | *A relação entre proficiência e desenvolvimento fonológico: um estudo sobre a produção de codas do inglês por aprendizes brasileiros* | *La relación entre competencia y desarrollo fonológico: un estudio sobre la producción de codas en Inglés por estudiantes brasileños* 7442

ROSANE SILVEIRA, CESAR TELÓ E ALISON ROBERTO GONÇALVES

PROSÓDIA DAS INTERROGATIVAS NEUTRA E SARCÁSTICA: COMO LEITORES MAIS ESCOLARIZADOS E MENOS ESCOLARIZADOS RECUPERAM ASPECTOS PRAGMÁTICOS NA LEITURA EM VOZ ALTA | *Prosodia de interrogativas neutras y sarcásticas: cómo lectores más escolarizados y menos escolarizados recuperan aspectos pragmáticos en la lectura en voz alta* | *Prosody of neutral and sarcastic interrogatives: how more schooled readers and less schooled readers recover pragmatic aspects in reading in a loud voice* 7459

ALCIONE DE JESUS SANTOS E VERA PACHECO

O GÊNERO INFOGRÁFICO HIPERMIDIÁTICO NO CONTEXTO DE ENSINO: POR UMA ORGANIZAÇÃO RETÓRICA | *El género infografía hipermedia en el contexto de la enseñanza: para una organización retórica* | *The genre hypermediatic infographic in the context of education: for a rhetorical organization* 7481

RAFAEL VITÓRIA ALVES, WILIAM CÉSAR RAMOS E NEIL FRANCO

A ARGUMENTAÇÃO COMO FERRAMENTA DIALÓGICA NO PROCESSO DE FORMAÇÃO CONTINUADA DE PROFESSORES DE LÍNGUA INGLESA NO CONTEXTO DA EJA | *La argumentación como herramienta dialógica en el proceso de formación continua de profesores de Lengua Inglesa en el contexto de la EJA* | *Argumentation as a dialogic tool in a continuing education Program for English Language teachers working with youth and adult education* 7500

MAÍSA HELENA BRUM

LEITURA E LETRAMENTO DIGITAL: OS DÉITICOS TEMPORAIS E O EFEITO DE ARQUIVAMENTO NAS MÍDIAS SOCIAIS | *Lectura y literacidad digital: los deícticos de tiempo y el efecto del archivo en los medios de comunicación sociales* | Digital reading and Literacy: time-based deictics and archiving effect on social media 7519

ANDERSON FERREIRA E CRISTIANE DA SILVA FERREIRA

A CONSTRUÇÃO NARRATIVA DE EMOÇÕES NO ENSINO-APRENDIZAGEM EM TEMPOS DE PANDEMIA | *La construcción narrativa de las emociones en enseñanza-aprendizaje en tiempos de pandemia* | The narrative construction of emotions in teaching-learning in Pandemic times 7536

ADRIANA NOGUEIRA ACCIOLY NÓBREGA, MARA REGINA DE ALMEIDA GRIFFO E LORENA ARAÚJO ALVES

A VIOLÊNCIA CONTRA A MULHER NO BRASIL: REPERCUSSÃO PÚBLICA DO MACHISMO ESTRUTURAL | *La violencia contra la mujer en Brasil: repercusión pública del machismo estructural* | Violence against women in Brazil: public repercussion of structural male chauvinism 7555

LUCIANE DE PAULA E CAROLINA GOMES SANT'ANA

ENSINO DE GRAMÁTICA E BNCC: UMA ABORDAGEM PEDAGÓGICO-HISTORIOGRÁFICA | *Enseñanza de gramática y BNCC: un abordaje pedagógico historiográfico* | Grammar Teaching and BNCC: a Pedagogic-Historiographical approach 7575

MARCELO ALESSANDRO LIMEIRA DOS ANJOS, MARIA DE JESUS MEDEIROS TORRES E RODRIGO ALVES SILVA

BIOFILIA: O TEXTO DE DIVULGAÇÃO CIENTÍFICA E AS ESTRATÉGIAS ENUNCIATIVAS DE TRADUÇÃO | *Biofilia: el texto de divulgación científico y las estrategias enunciativas de traducción* | Biophilia: the scientific divulgation text and the enunciative strategies of translation 7593

SILVANA SILVA E EVERTON GEHLEN BATISTA

O EXAME CELPE-BRAS COMO MECANISMO DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA PARA CANDIDATOS AO PEC-G | *El examen celpe-bras como mecanismo de política lingüística para candidatos al PEC-G* | The Celpe-Bras test as a language policy mechanism to PEC-G candidates 7608

CYNTHIA ISRAELLY BARBALHO DIONÍSIO

LUGARES DAS LÍNGUAS ESTRANGEIRAS EM TRADUÇÕES DE RESUMOS DE ARTIGOS PUBLICADOS EM PERIÓDICOS DA ÁREA DE LINGÜÍSTICA E LITERATURA | *Lugares de las lenguas extranjeras en traducciones de resúmenes de artículos publicados en periódicos del área de Lingüística y Literatura* | Places of Foreign Languages in abstract translations of articles published in Linguistics and Literature 7621

TADINEI DANIEL JACUMASSO

ESPAÑHOL COMO LÍNGUA DA CIÊNCIA: UM ESTUDO COM BASE NA REDE SCIELO | *El Español como lengua de la ciencia: un estudio con base en la Red Scielo* | Spanish as a Language of Science: a study based on the Scielo Network 7631

ALEX SANDRO BECKHAUSER

TRADUÇÃO / TRADUÇÃO / TRANSLATION

A TEORIA GESTUAL DA ORIGEM DA LINGUAGEM

7649

DAVID F. ARMSTRONG

TRADUÇÃO DE PEDRO HENRIQUE WITCHS, MARIA VITÓRIA WITCHS

RESENHA / REVISIÓN/ REVIEW

CASTILLO, Elizabeth. *No somos etcétera. Veinte años de historia del movimiento LGBT en Colombia*. Bogotá: Editorial Penguin Random House, 2018. 227p.

7666

NELLY ANDREA GUERRERO BAUTISTA

LÓPEZ-GOPAR, M. *International Perspectives on Critical Pedagogies in ELT*. Ed. Palgrave Macmillan: Cham, Switzerland, 2019.

7673

LEONARDO DA SILVA E PRISCILA FABIANE FARIAS